

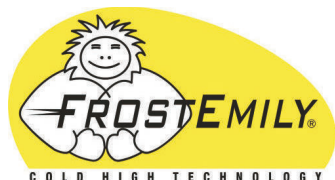
Italiano
English
Español
Deutsch
Français

AGE FA - AP 900 NT-PTS

- Manuale
- Instructions
- Instrucciones
- Anleitung
- Instructions



Manuale Originale
in ITALIANO



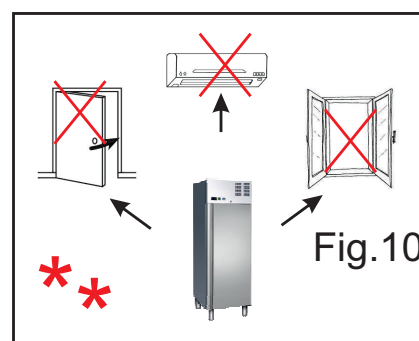
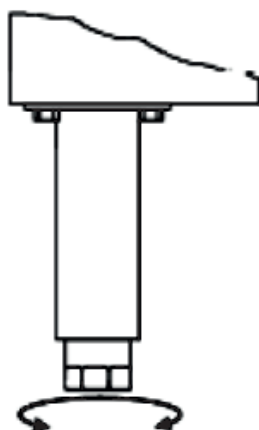
Importanti nozioni di sicurezza

1. Per utilizzare correttamente l'apparecchio, consigliamo una lettura approfondita del presente libretto di istruzioni
2. Sarà responsabilità dell'utente finale fare in modo che l'apparecchio venga utilizzato in maniera propria.
3. In caso di qualsiasi mal funzionamento, l'utente è pregato contattare senza esitazioni il fornitore.
4. Installare l'apparecchio in un luogo asciutto e ventilato.
5. Mantenere il frigorifero al riparo da fonti di calore e non sottoporre l'oggetto alla luce del sole.
6. Sempre tenere in considerazione che tutti i dispositivi elettronici sono potenzialmente pericolose.
7. Non avvicinare o inserire materiale infiammabile (diluente, benzina, ecc.) al frigorifero.
8. Il fornitore dichiara che per l'oggetto non contiene sostanze inquinanti quali CFC e amianto.
9. L'olio del compressore non contiene PCB.

Rimozione dell'imballaggio e installazione.

Rimuovere il pallet di legno e l'imballo. Le superfici esterne sono ricoperte da una pellicola protettiva che deve essere rimosse prima dell'installazione.

Per assicurare un corretto funzionamento è necessario che l'apparecchio sia a livello. Nel caso il frigorifero sia dotato di piedini, questi possono essere regolati per ottenere un perfetto posizionamento.



Se si desidera incassare il frigorifero, si prega di attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Almeno 15 cm di spazio deve essere lasciato sopra il frigorifero per garantire un corretto funzionamento del sistema refrigerante.
2. Sul lato di fissaggio delle cerniere della porta è necessario tenere uno spazio adeguato per la pulitura dei cardini e per rimuovere le griglie interne.

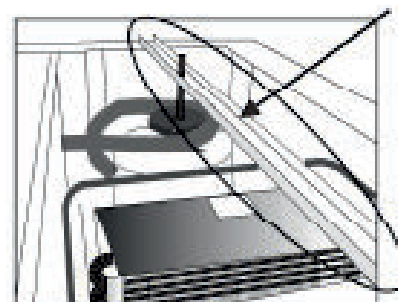
Inizializzazione dell'armadio

Prima dell'utilizzo, assicurarsi che l'armadio venga pulito, vedere paragrafo "manutenzione e pulizia"

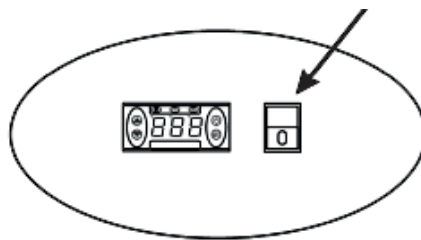
Importante!

Se l'armadio è stato mantenuto in posizione orizzontale durante il trasporto, si prega di aspettare almeno 3 ore prima di procedere all'accensione dell'apparecchio.

Ricordarsi di rimuovere il dispositivo di sicurezza sul compressore. Rimuovere l'intera barra come mostrato in figura 1.8.



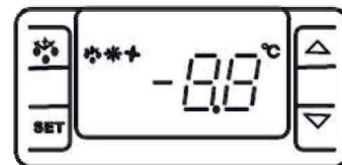
Connettere la presa dell'apparecchio ad una presa di corrente e premere l'interruttore posizionato sul pannello frontale, come nella fig.1.9.



Termostato


Il termostato è posizionato sul pannello frontale, vedi fig 2.0.

Il termostato è già stato configurato per un corretto funzionamento e nella maggioranza dei casi non sarà necessario modificare i parametri impostati.




Appena l'apparecchio viene acceso, si potrà leggere sul display la temperatura dell'armadio.

Visione della temperatura del vano interno:

 Premere questo tasto per visualizzare sul display la temperature impostata. Nuovamente premuto, il display tornerà a visualizzare la temperatura corrente dell'apparecchio.

Impostare una nuova temperature:


 Premere questo tasto per un tempo superiore a 3 secondi visionare la temperature tata.



Premere il tasto "freccia in alto" per aumentare la temperature.



Premere il tasto "freccia in giù" per abbassare la temperature.

 Premere il tasto "SET" per memorizzare I nuovi parametric. Il display lampeggerà nando il nuovo valore impostato per tornare, subito dopo, a visualizzare il corrente valore di temperatura.

Codici di allarme:

'P1' Lampeggiante sul display: indica che la sonda nel frigorifero è difettosa.

L'apparecchio terrà la temperatura impostata fino alla riparazione.

'P2' Lampeggiante sul display: indica che la sonda dell'evaporatore è difettosa. Ciò non influenza l'operatività dell'apparecchio, ma deve essere riparata nel più breve tempo possibile.

Sbrinamento

L'apparecchio è impostato per effettuare lo sbrinamento ad intervalli regolari. Se la porta rimane aperta o il contenuto viene cambiato di frequente, può essere necessario impostare manualmente lo sbrinamento.



Tenendo premuto il tasto per un tempo superiore a 3 secondi, lo sbrinamento manuale inizia per tornare successivamente ad un funzionamento standard.

L'acqua di sbrinamento convoglia ad un contenitore posto nell'unità motore per poi evaporare automaticamente.

Manutenzione e pulizia.

Scollegare la presa di corrente.

L'apparecchio deve essere periodicamente pulito. Pulire le superfici interne ed esterne utilizzando detergenti non aggressivi, asciugare successivamente. Le superfici esterne possono essere pulite non aggressivi.

Rimuovere il filtro del condensatore (vedi Fig.2.1) ed utilizzare un aspirapolvere o una soluzione detergente non aggressiva per pulirlo; tenere in considerazione che il filtro deve essere pulito una volta a settimana.

Non utilizzare detergenti a base di cloro o altri componenti dannosi; essi potrebbero danneggiare la superficie dell'acciaio inossidabile e il sistema di raffreddamento interno.

Pulire il condensatore e l'unità motore utilizzando un aspirapolvere.



NON lavare l'unità motore con acqua in quanto altamente rischioso per le parti elettriche e potrebbe recare danni seri all'operatore. Irreparabili corto circuiti possono manomettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Assistenza

Il sistema refrigerante è sigillato ermeticamente e non richiede manutenzione, ma solo una periodica pulizia. Se l'apparecchio non raffredda, assicurarsi di non aver problemi con la rete elettrica.

Se l'eventuale danno non è localizzabile, non esitate a contattare il fornitore. Per assicurarsi una corretta assistenza, fornire il modello ed il numero seriale dell'apparecchio riportati sull'etichetta posta sul lato destro del vano interno e sul retro dell'apparecchio.

Smaltimento

Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere effettuato in accordo con le norme di prevenzione dell'ambiente. Vi sono specifici procedimenti che devono essere seguiti in accordo con le normative nazionali vigenti.



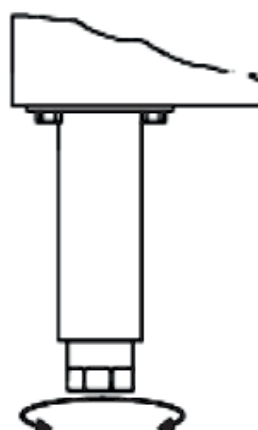
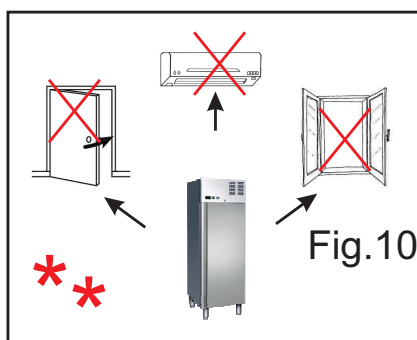
Important safety instructions

1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and the packing. External surfaces are supplied with a protection foil, which must be removed before installation.

To ensure correct function it is important that the cabinet is level. If the cabinet is supplied with legs, these can be adjusted. See fig. 1.1.



If you want to build in your cabinet please note the following:

3. There must be at least 15 cm free space above the cabinet in order for the cooling system to work satisfactorily.
4. There must be sufficient space at the hinge side to clean and replace the shelves and clean around the hinge.

Electrical connecting

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

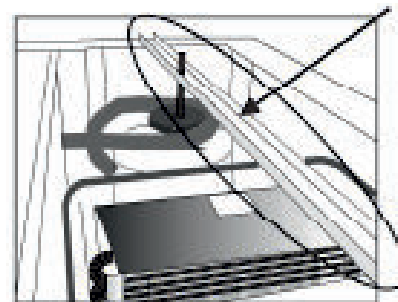
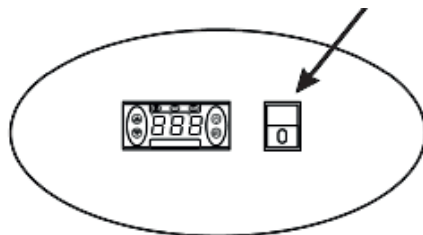
Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

Important !

If the cabinet has been horizontally placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet. Remember to remove the transport safety device on the compressor. Remove the whole bar as shown in fig. 1.8.

Connect the cabinet to a socket and turn on the switch on the control panel, see fig. 1.9.


**Thermostat**

The thermostat is placed in the control panel, see fig. 2.0.


The thermostat has been pre-set and in most cases it is not necessary to adjust the settings.

When turning on the cabinet the display will show the current temperature in the cabinet.


**Display set temperature:**


 Press this key and the display will show the set temperature. Press the key again to return to normal reading.

Set new temperature:

 Press this key continuously for more than 3 seconds and the display shows the set temperature.

 Press this key to increase the set temperature.

 Press this key to lower the set temperature.

 Press this key to save the new settings. The display will flash with the new value and will then return to normal reading.


Alarm codes:

'P1' Flashing in the display: indicates that the cabinet sensor is defective. The cabinet will strive to keep the set temperature until it has been repaired.

'P2' Flashing in the display: indicates that the evaporator sensor is defective. This does not influence the operation of the cabinet, but should be repaired as soon as possible.

Defrosting

The cabinet defrosts automatically with pre-set intervals. If the door to the cabinet is opened or the contents of the cabinet is changed frequently it may become necessary to defrost the cabinet manually.

 Pressing this key continuously for more than 3 seconds will start a manual defrosting and then return to normal operation.

Defrosted water runs to a container placed in the compressor compartment and evaporates.

Maintenance and cleaning

Switch the cooler off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry.

External surfaces can be maintained using steel oil.

Remove the condenser filter (see fig. 2.1), and clean it with a vacuum cleaner and if necessary a light soap solution.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the stainless steel surfaces and the internal cooling system.
Clean the condenser and the compressor compartment using a vacuum cleaner and a stiff brush.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.



Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed inside the cabinet in the top right hand side.

Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way.

Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.



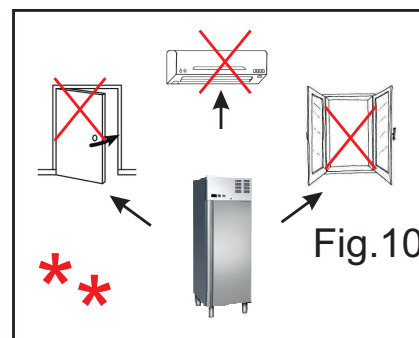
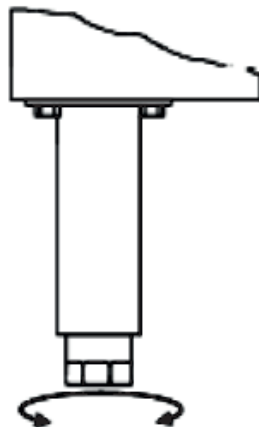
Importantes instrucciones de seguridad

1. Para obtener el uso completo y adecuado del aparato, recomendamos leer este manual de instrucciones.
2. Es responsabilidad del usuario el manejo adecuado del aparato, de acuerdo con las instrucciones dadas.
3. Contacte a su comerciante inmediatamente en caso de cualquier funcionamiento defectuoso.
4. Coloque el aparato en un lugar seco y ventilado.
5. Mantenga el aparato totalmente alejado de cualquier fuente de calor y no lo exponga a la luz directa del sol.
6. Tenga siempre presente que todo dispositivo eléctrico es una fuente potencial de peligro.
7. No almacene material inflamable tal como gas, gasolina, éter ó similares en el aparato.
8. No ha sido utilizado ningún asbesto ni CFC en la construcción.
9. El aceite en el compresor no contiene TCI.

Desembalaje e instalación

El aparato se entrega embalado y en un palet, desembálelo. Las superficies exteriores están forradas con un plástico protector, quítelo antes de hacer la instalación.

Para asegurar el funcionamiento correcto, es importante que el aparato esté plano y horizontal después de la instalación. Si el aparato ha sido suministrado con patas, estas pueden ser ajustadas, ver fig. 1.1.



Si el aparato va a ser empotrado, deberá tener en cuenta lo siguiente:

1. Debe de haber por lo menos 15 cm de espacio libre por encima del aparato, para que el sistema de refrigeración trabaje satisfactoriamente.
2. Debe de haber espacio suficiente hacia la pared, e igualmente del lado de la visagra, para que se puedan cambiar los estantes y limpiar alrededor de la visagra.

Conexión eléctrica

El aparato está hecho para una conexión de 230-240 V/50 Hz.

Las conexiones eléctricas principales deben ser hechas por electricistas autorizados.

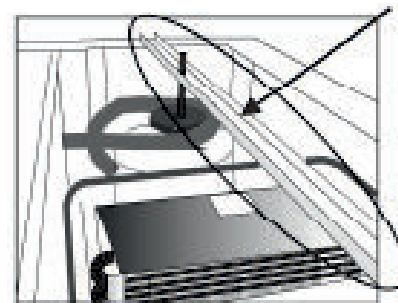
Puesta en marcha del aparato

Antes de su uso, recomendamos que el aparato se limpie, vea la sección de mantenimiento y limpieza.

Importante !

Si el aparato ha sido colocado horizontalmente durante su transporte, espere, por favor, 2 horas antes de la puesta en marcha del aparato.

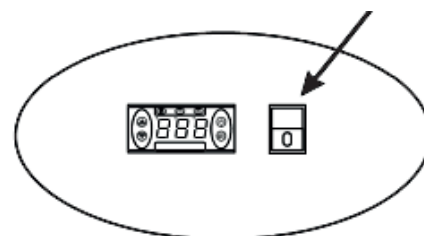
Recuerde quitar el dispositivo de seguridad de transporte en el compresor. Quite la barra entera, como se muestra en fig. 1.8.



Conecte el aparato a un enchufe, y encienda el interruptor en el tablero de control, ver Fig. 1.9.

Termostato

El termostato está colocado en el tablero de control, ver fig. 2.0.



El termostato ya está programado para este aparato.

En la mayoría de los casos, no es necesario ajustar las posiciones.

Al encender el aparato, el display/pantalla mostrará la temperatura actual en el aparato.

Para indicar temperatura:

- Apriete esta tecla y la pantalla mostrará la temperatura fija. Apriete la tecla otra vez para normalizar la lectura.

Cambio a nueva temperatura:

- Apriete esta tecla continuamente, más de 3 segundos, la pantalla mostrará la temperatura fija.

- Apriete esta tecla para aumentar la temperatura fija.

- Apriete esta tecla para bajar la temperatura fija.

- Apriete esta tecla para guardar la nueva posición. La pantalla destellará con el nuevo valor, y después volverá a la lectura normal.

Códigos de alarma:

'P1' Destellando en la pantalla, indica que el sensor del aparato está defectuoso.

El aparato se esforzará por mantener la temperatura fija hasta que haya sido reparado.

'P2' Destellando en la pantalla, indica que el sensor de evaporación está defectuoso.

Esto no influye en el funcionamiento del aparato, pero debe ser reparado, tan pronto como sea posible.

Descongelación

El aparato descongela automáticamente con intervalos fijos programados. Si la puerta del aparato está abierta o el contenido del aparato se cambia con frecuencia, puede llegar a ser necesario descongelar el aparato manualmente.



- Apriete esta tecla continuamente, más de 3 segundos, esto activará una descongelación manual, y después volverá a operar normalmente.

El agua de la descongelación circula para su evaporación a un contenedor, que está situado en el compartimento del compresor.

Mantenimiento y limpieza

Apague el aparato desde el enchufe.

El aparato debe ser limpiado periódicamente. Limpie las superficies externas e internas del aparato con una solución ligera de jabón, y seque bien. Las superficies externas pueden mantenerse limpias con un aceite especial para acero.

Quite el filtro del condensador (ver fig. 2.1), y lo limpie con una aspiradora y, si es necesario use una solución ligera de jabón.

No utilice limpiadores que contienen cloro u otros productos agresivos, pues pueden dañar las superficies inoxidables del acero y el sistema interior de refrigeración.

Limpie el condensador y el compartimento del compresor con la ayuda de un aspirador y un cepillo duro.

No riegue con una manguera el compartimento del compresor, ya que el agua puede causar cortocircuitos y daño en las partes eléctricas.



Servicio técnico

El sistema de refrigeración es un sistema herméticamente sellado, y no requiere supervisión, sólo limpieza.

Si el aparato falla en la refrigeración, verifique que la razón no sea un apagón, bien desde el enchufe o de los plomos. Si no puede localizar la razón del fallo del aparato, contacte, por favor, a su suministrador.

Informe, por favor, del modelo y el número de serie del aparato. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta que está colocada dentro del aparato arriba, a mano derecha.

Como deshacerse del aparato

Cuando se tenga que deshacer del aparato, deberá hacerlo teniendo en cuenta las normas al respecto. Puede que haya unas exigencias y condiciones que se deban cumplir.

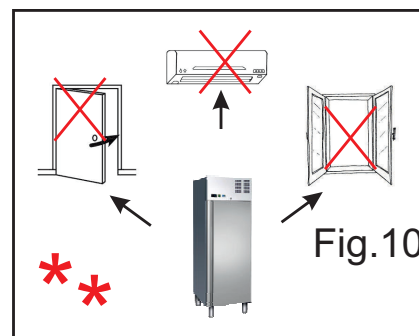
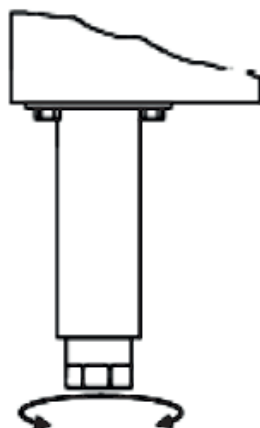


Wichtige Sicherheitsvorschriften

1. Vor Inbetriebnahme des Gerätes machen Sie sich bitte mit der Gebrauchsanweisung insbesondere der Sicherheitsvorschriften vertraut.
2. Bei Zuwiderhandlung gegen diese oder fahrlässigem Gebrauch übernimmt der Anwender des Produktes die Haftung für eventuell dadurch entstehende Sach- sowie Personenschäden.
3. Im Falle einer Störung kontaktieren Sie bitte daher umgehend Ihren Fachhändler.
4. Platzieren Sie den Schrank an einem trockenen Standort.
5. Der Schrank darf nicht in der Nähe von Hitzeabstrahlenden Geräten platziert werden. Vermeiden Sie Standorte mit direktem Sonnenlicht.
6. Bitte denken Sie daran, dass alle elektrischen Geräte gefährlich sein können.
7. Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. chemische Verdünnungsmittel und Benzin in diesem Gerät auf.
8. Wir erklären, dass kein Asbest noch CFC im Aufbau verwendet worden ist.
9. Das Öl im Kompressor enthält nicht PWB.

Aufstellung

Der Schrank wird auf einer Holzpalette für sicheren Transport geliefert. Entfernen Sie diese und stellen Sie den Schrank in einer geraden/waagrechten Position auf. Schränke mit Beinen werden mit Hilfe der einstellbaren Beine waagrecht aufgestellt, siehe Fig.1.1.



Bitte beachten Sie unbedingt folgende Einbauhinweise:

5. Es müssen mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes frei gehalten werden damit das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert.
6. Achten Sie auf genügend Freiraum an der Seite des Scharnier-/Türanschlages um das Gerät reinigen und der Roste/Einlegeböden ersetzen bzw. Entnehmen zu können.

Anschließen

Das Gerät hat eine Spannung von 230 V/50 Hz. Der Stecker muss geerdet sein (Schuko). Sollten Sie das Kabel ersetzen müssen, benutzen Sie unbedingt ein entsprechendes geerdetes Kabel. Bitte beachten Sie, dass der Anschluss lediglich durch einen erfahrenen Elektriker erfolgen darf. Wenn der Kabel beschädigt ist sollte es bei entweder der Hersteller oder ein Service Vertreter ersetzt werden um Gefahr zu vermeiden.

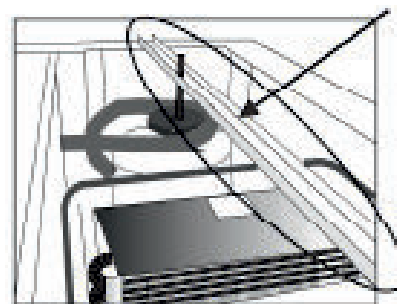
Einschalten

Es empfiehlt sich das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen (Näheres unter „Reinigen“).

Wichtig!

Wenn der Schrank liegend geliefert ist, nehmen Sie 2 Stunden vor Einschalten.

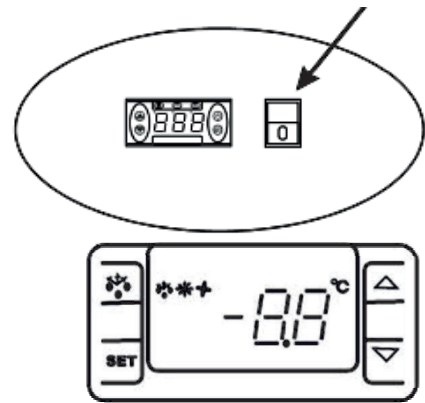
Bitte erinnern Sie die Transportsicherung auf dem Kompressor zu entfernen. Die ganze Stange entfernen wie auf Fig. 1.8 gezeigt.



Mit dem Anschließen ist das Gerät betriebsbereit, d.h. Netzstecker in Steckdose und der Schalter am Panel einschalten, siehe Fig. 1.9.

Temperaturregelung

Der Regler ist im Kontrollpaneel platziert, siehe Fig. 2.0. Der Regler ist voreingestellt für den Schrank und normalerweise es ist nicht notwendig die Einstellung zu regulieren. Bei Anschließen zeigt das Display die aktuelle Temperatur im Schrank.



Eingestellte Temperatur gezeigt

- Drücken Sie auf diesen Taster und Display zeigt die eingestellte Temperatur. Nochmal drücken um normale Temperatur zu zeigen

Neue Temperatur einstellen:

- Drücken Sie auf diesen Taster mehr als 3 Sekunden und Display zeigt die eingestellte Temperatur.
- Drücken Sie auf diesen Taster um die eingestellte Temperatur zu erhöhen.
- Drücken Sie auf diesen Taster um die eingestellte Temperatur zu senken.
- Drücken Sie auf diesen Taster um die neue Einstellung zu lagern. Display blinkt mit den neuen Wert und geht zurück zu der normalen Funktion.

Störungsanzeigen:

„P1“ erscheint in Display, bedeutet das der Raum-Sensor defekt ist. Kundendienst heranziehen. Der Schrank versucht die eingestellte Temperatur zu halten bis Reparatur.

„P2“ erscheint in Display, bedeutet das der Verdampfer-Sensor defekt ist. Kundendienst heranziehen. Es hat kein Einfluss auf den Betrieb des Schrankes, es ist doch notwendig schnellstens zu beseitigen.

Abtauen

Der Schrank wird in vorprogrammierten Intervallen automatisch abgetaut. Falls der Schrank mit häufigen Öffnungen von Tür oder häufige Auswechseln von Gefriergut äußerst belastet wird es ist vielleicht notwendig der Schrank manuell abzutauen..

- Drücken Sie auf diesen Taster mehr als 3 Sekunden fängt die manuellen Abtauung statt, dann zu normalen Betrieb zurückkehren.

Tauwasser zur Verdampfung wird in einen Behälter im Kompressorraum abgelassen.

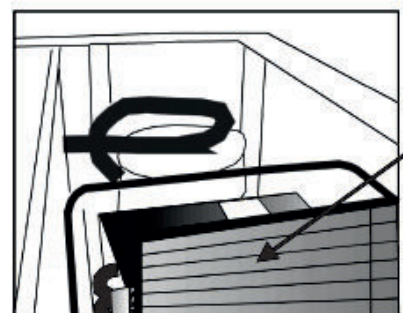
Reinigung und Pflege Ihres Gerätes

Der Schrank auf Steckdose ausschalten.

In regelmäßigen Zwischenräumen den Schrank reinigen mit mildem Geschirrspülmittel innen und außen. Alles mit einem Tuch gut trocken. Oberflächen außen mit Stahlöl erhalten.

Der Filter auf dem Kondensator (siehe Fig. 2.1), entfernen und reinigen mit Staubsauger und vielleicht auch mit mildem Geschirrspülmittel.

Verwenden Sie keine säurehaltige Putz- und chemische Lösungsmittel, diese möchten Rostfraß auf die Edelstahlflächen und Innenkühlssystem verursachen.



Kondensator und das übrige Kompressorraum mit Staubsauger reinigen und eine steife Bürste. Achten Sie darauf, dass kein Wasser im Kompressorraum und in die elektrischen Teile kommt, das Kurzschluss verursachen kann.

Wartung und Kundendienst

Das Kühlsystem ist ein hermetisches geschlossenes System und fordert kein Besichtigung nur Reinigung. Bei Ausfall der Kühlung prüfen Sie ob der Netzstecker richtig in der Stockdose ist und die Sicherung der Stockdose in Ordnung ist.

Wenn keine Ursachen vorliegen und Sie die Störung nicht selbst beseitigen konnten, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle. Teilen Sie die Typenbezeichnung und Seriennummer mit.

Diese Informationen finden Sie auf den Typenschild in Schrank an der rechten Seite oben.

Entsorgung

Wenn der Schrank ausgedient hat, muss die Entsorgung durch eine anständig umweltmäßige Wiese vorgenommen werden. Beachten Sie die Vorschriften für Entsorgung. Es gibt z.B. Spezialforderungen und Bedingungen zu beachten.



Instructions importantes

1. Avant d'utiliser votre armoire, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi dans son entier.
2. C'est la responsabilité de l'utilisateur de manier l'appareil selon les instructions données.
3. Contacter votre revendeur immédiatement en cas de défauts de fonctionnement de l'armoire.
4. L'armoire doit être placée dans un endroit sec et ventilé.
5. L'armoire ne doit pas être exposée aux rayons du soleil ou à tout autre source de chaleur.
6. N'oublier pas que tous les appareils électriques sont des sources de danger potentiel.
7. Ne conserver pas et n'utilisez pas des produits qui pourraient provoquer des explosions ou qui sont inflammables, tels que gaz, briquets, essence, éther etc. dans l'armoire.
8. Aucune asbeste ou CFC est utilisée dans la construction de l'armoire.
9. L'huile dans le compresseur ne contient pas de PCB.

Désassemblage et mise en place

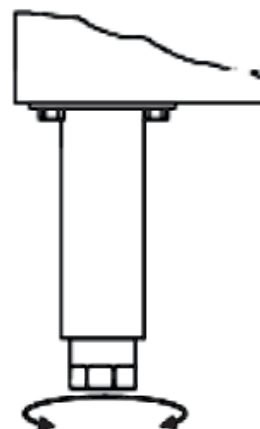
L'armoire est livrée avec une palette en bois afin de l'assurer pendant le transport. Enlever la palette et placer l'armoire d'une position verticale. Les surfaces extérieures sont équipées d'un film pelable, qu'il faut enlever avant la mise en place.

Lors de la mise en place, l'armoire doit être de niveau, ce qui s'obtient aisément grâce aux pieds réglables, voir figure 1.1. (Quelques armoires sont livrées avec roulettes au lieu de pieds réglables).

Si vous voulez installer l'armoire dans un placard ou similaire, il faut tenir compte des points suivants :

1. Il faut au minimum 15 cm d'espace au-dessus de l'armoire afin que le système frigorifique peut fonctionner de façon satisfaisante.
2. Il faut assez d'espace autour de l'armoire pour pouvoir nettoyer et remplacer les clayettes.

L'armoire ne doit pas être appuyé contre un mur du côté charnières.



Branchement électrique

L'armoire doit être branchée par une prise d'un accès facile avec la tension de 220-240V/ 50Hz.

Les installations électriques doivent être effectués par un électricien spécialisé.

Démarrage

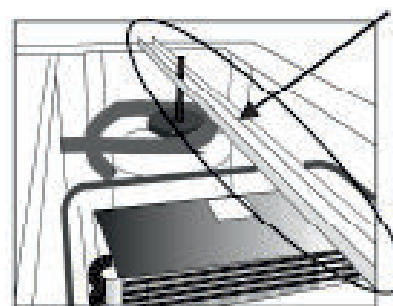
Avant d'utiliser votre armoire, nous vous recommandons de la nettoyer, voir la section «entretien».

Important !

Si l'armoire a été transportée aux horizontal, il faut attendre 2 heures après l'installation pour démarrer l'appareil.

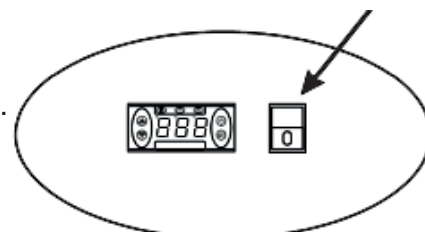
N'oublier pas d'enlever la protection du compresseur ; enlever le bâton entier (figure 1.8).

Brancher l'armoire par la prise et allumer le panneau de contrôle en appuyant sur l'interrupteur (figure 1.9).



Thermostat


Le thermostat est placé dans le panneau de contrôle (figure 2.0).




Il est préprogrammé pour l'armoire ; dans la plupart des cas il est donc inutile de le régler.

Quand l'armoire est allumée, l'afficheur va montrer la température actuelle à l'intérieur de l'armoire.

Montrer la température réglée :

 Presser ce bouton et l'afficheur montre la température réglée, presser encore une fois pour retourner à l'indication normale.

Régler la nouvelle température :

 Presser ce bouton pendant plus de 3 secondes et l'afficheur montre la température



Presser ce bouton pour augmenter la température réglée.



Presser ce bouton pour baisser la température réglée.



Presser ce bouton pour garder le nouveau réglage, l'afficheur clignote avec la nouvelle température, puis il retourne à l'indication normale.

Codes d'erreurs :


'P1' Clignotant dans l'afficheur signifie que la sonde du thermostat est défectueuse.

L'armoire va tendre à maintenir la température réglée jusqu'à réparation.

'P2' Clignotant dans l'afficheur signifie que la sonde de l'évaporateur est défectueuse. Cela n'influence pas le fonctionnement de l'armoire, mais l'erreur doit être réparé dès que possible.

Dégivrage:

L'armoire se dégivre automatiquement avec des intervalles programmés. Si l'armoire est exposée aux ouvertures de la porte ou remplacements des marchandises très fréquents, un dégivrage manuel peut être nécessaire.

 Presser ce bouton pendant plus de 3 secondes ; cela va lancer un dégivrage manuel et retourner au fonctionnement normal.

L'eau de dégivrage est évacuée et s'évapore dans un récipient placé dans le compartiment compresseur.

Entretien :

Débrancher l'armoire pendant le nettoyage. Le nettoyage de l'intérieur et l'extérieur de l'armoire doit être effectué par intervalles convenables à l'aide d'un produit à vaisselle non parfumé.

L'armoire doit être essuyée minutieusement après le nettoyage. L'extérieur peut être maintenu avec un produit (creme, huile) pour l'inox. Le filtre du condensateur (figure 2.1) peut s'enlever, ce qui permet de le nettoyer avec un aspirateur et éventuellement une solution savonneuse douce.

N'utiliser pas des produits à vaisselle chlorés ou d'autres produits aggrèsifs, parce qu'ils pourraient causer la corrosion de l'acier inox et du système frigorifique interne. Le condensateur et le compartiment compresseur doivent être nettoyés par l'aide d'un aspirateur et d'une brosse raide. Ne laver jamais le compartiment compresseur à grande eau ; on risque les courts-circuits et les dégâts sur les éléments électriques de l'armoire.



Service:

Le système frigorifique est étanche à l'air ; il n'est donc pas nécessaire de le surveiller, il suffit de le nettoyer. Si l'armoire ne rafraîchit pas, vérifier que la fiche est bien enfoncée, que la fusible est intact et qu'il n'y a pas de coupure de courant. Si vous ne pouvez pas trouver la cause du défaut, contacter votre revendeur. Informer la référence et le numéro de série de l'armoire, ce que vous pouvez trouver à l'intérieur de l'armoire sur l'étiquette placée en haut à droite.

Élimination:

Quand l'armoire usée doit être éliminée, il doit se passer d'une manière qui ne compromet pas l'environnement. Veuillez prendre note des règles d'élimination et examiner s'il existe des demandes et conditions spécifiques qu'il faut respecter.



COD: *ZMD379901* Rev. 0_3



COLD
ENGINEERING
TECFRIGO

TECFRIGO s.p.a.
42024 Castelnovo di Sotto
(Reggio Emilia) Italy
Via Galileo Galilei, 22
Tel. 0522.683246 / 0522.688443
Fax 0522.682196
Fax Uff. amm. 0522.688444
e-mail: info@tecfrigo.com
<http://www.tecfrigo.com>



Management
System
ISO 9001:2015



www.tuv.com
ID 9105015489



COLD
ENGINEERING
TECFRIGO

